

Genre du véhicule <b>Motocycle léger</b>	Marque <b>G I L E R A</b>	5 V - Touring	Fiche d'homologation n° CH <b>6332 01</b>
MOYENS D'IDENTIFICATION <b>"5V-Touring" et "CH 6332 01" sur plaquette du constructeur, sous le réservoir à essence, à l'avant sur traverse.</b> <b>"012" préfixe au No du cadre</b>			
Numéro du châssis frappé <b>sous le réservoir à essence, à l'avant sur traverse</b>			
Signe d'identification du moteur frappé <b>"020" à l'arrière en haut sur bloc-moteur</b>			
Constructeur <b>Azienda GILERA, Arcore (I)</b> Importateur <b>ROLLAG AG, Zurich</b>			
CHASSIS Nombre d'essieux <b>2</b> Nombre de roues <b>2</b> Entraînement <b>s.roue AR</b>		MOTEUR Genre <b>bloc</b> Temps <b>2</b>	
Direction <b>guidon</b> Assistance _____		Marque <b>GILERA</b> Carbur. <b>B</b>	
Frein de service <b>mécanique, exp. interne, sur roue AR</b>		Type <b>020</b>	
Frein auxiliaire <b>méc. exp. interne</b> Ralentisseur _____		Position <b>au centre</b> Nombre cyl. <b>1</b>	
<b>sur roue AV</b> Frein pr. rem. _____		Alésage <b>38,4</b> Course <b>43</b>	
Transmission <b>mécanique</b> Nombre vit. <b>5</b>		Cylindr. <b>49,77</b> cm <sup>3</sup> CV-impot <b>0,25</b>	
Blocage differ. _____ Crochet rem. _____		Vitesse max. <b>68</b> km/h	
CV-puiss. <b>4,1</b> (DIN) à <b>7200</b> t/m		Refrroidissement <b>air</b>	
CARROSSERIE Forme _____ Nombre portes _____		Bruit <b>73</b> dB (A) à <b>7200</b> t/m	
Toit ouvert _____		Amortissement bruit <b>1 pot 730xØ 63</b>	
Nombre de places : Total <b>1</b> (longueur du siège 400 mm)		<b>DGM 9000 S</b>	
DIMENSIONS Voie AV _____ AR _____		POIDS Avant Milieu Arrière TOTAL	
Diam. braquage G _____ DR _____		A vide <b>33</b> _____ <b>39</b> <b>72</b>	
Empattement <b>1175</b> ( / / )		<b>10</b> _____ <b>60</b> <b>70</b>	
Longueur <b>1825</b>		Total <b>43</b> _____ <b>99</b> <b>142</b>	
Largeur <b>725</b>		Garantie fabr. _____ <b>160</b>	
Hauteur <b>1045</b>		Dimens. pneus <b>2 1/4 x 19 (23x2,25)</b>	
Porte à faux AV <b>300</b>		Charge p. essieu <b>105 (2,5)</b> <b>105 (2,5)</b> <b>100</b> km/h	
AR <b>350</b>		de l'ensemble	
lat. _____		Poids maxi remorquable _____ kg	

EQUIPEMENT §) Equipement électrique 6 v  
Feux de route Aprilia 4004A Avertisseur optique \_\_\_\_\_  
Feux de croisement Aprilia 4004A Feux de position \_\_\_\_\_  
Feux de gabarit - Feux de brouillard \_\_\_\_\_  
Avertisseur électrique (vibreux) Niv. sonore 86 (dB/A)  
Essuie-glace \_\_\_\_\_ Lave-glace \_\_\_\_\_  
Feux arrières R - S2 (E) Catadioptrés I (E)  
Feux stop R - S2 (E) Feux de recul \_\_\_\_\_  
Eclair. plaque contr. combiné Plaque forme haute \_\_\_\_\_  
Rétroviseur à gauche Indic. vitesse km/h  
Indic. direction clign. \_\_\_\_\_  
AV \_\_\_\_\_ latér. \_\_\_\_\_ AR \_\_\_\_\_  
Avert. clign. \_\_\_\_\_ Lampes de travail \_\_\_\_\_  
Antivol : verrou de direction

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Motocycle léger  
Marque & type GILERA 5 V - Touring  
Homologation n° CH 6332 01  
Forme de la carr. \_\_\_\_\_  
Places ass. : Total 1 ( \_\_\_\_\_ avant)  
Poids à vide 72 Carburant B  
CV 0,25  
Charge utile - Cylindrée 49,77 cm<sup>3</sup>  
Poids total 160 Poids de l'ensemble -

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc.homologué = \*012\*3693\*

§) Monté par l'importateur :

- bavette
- rétroviseur
- catadioptré supplémentaire homologué I(E); celui d'origine non homologué.

Lieu et date de l'expertise  
Zurich, 26.4.72

La commission d'expertise

Motocycle léger

G I L E R A

5 V - Touring

CH 6332 01

## F I C H E    C O M P L E M E N T A I R E    I

LEVEE DES MESURES DE BLOCAGE du 8.7.1975sous réserve des modifications suivantes:

- Amortissement du bruit : 1 pot 730 x  $\phi$  65 mm. - Elément intégré dans le tuyau d'échappement, longueur de la pipe 110 mm (terminée en forme de feuille de trèfle,  $\phi$  ext. 28 mm /  $\phi$  int. 10 mm).  
Coiffe en tôle avec plaque en caoutchouc au-dessus des ailettes de refroidissement du cylindre.
- Admission : boîtier du filtre à air avec paroi de séparation munie de 3 canaux en matière synth. pour le passage de l'air ( long. = 45 mm /  $\phi$  int. 18 mm).
- Puissance (nouvelle) : 4,1 CV - DIN à 6650 t/min.
- Bruit : 72 dB/A            à 6650 t/min.

Berne, lo. 9. 1976

Motocycle léger

G I L E R A

5 V - Touring

CH 6332 01

## F I C H E   d e   B A R R A G E

Identification : "5 V Touring" ainsi que "CH 6332 01" sur la plaquette du constructeur, sous le réservoir à essence, à l'avant sur la traverse.

No du cadre : frappé sous le réservoir à essence, à l'avant sur la traverse.

Signe distinctif : "020" à l'arrière, en haut sur le bloc.

du moteur

Constructeur : Azienda GILERA, Arcore (I)

Importateur : ROLLAG AG., Industriestrasse 169, 8957 Spreitenbach

Homologation de contrôle du 6 au 27 juin 1975

Constatations: livraison non conforme au modèle approuvé  
(régime de la puissance maximale / bruit)

Berne, 08.07.75